



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume

ASSEMBLEA

Sig. Amm. 013-04/2014-14/4
N° Pr. 2170-67-02-14-7

Ai sensi degli articoli 20, 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del *“Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana”*, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XIII Sessione ordinaria, addì 5 maggio 2014, in Buie, preso atto delle determinazioni del *Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia* riunitosi a Trieste il 14 marzo 2014 e della determinazione del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia del 16 aprile 2014, comprensiva della riduzione dei contributi da parte del Governo della Repubblica di Croazia per un complessivo dell'8,24%, pari a 72.565,00 Kune, ossia €9.675,00, dopo aver analizzato la Proposta dopo aver analizzato la Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2014 e Ridestinazione dei risparmi e degli avanzi determinati dall'attuazione dei progetti di cui ai fondi perenti afferenti alle Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT – Determinazioni approvate dal Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia”*, tenuto conto dell'eventuale prospettiva ulteriore riduzione dei mezzi da parte della Repubblica italiana per un importo complessivo di €162.094,00, di cui 41.770,00 € a valere sul Cap. 4545 del MAE ed €120.324,00 a valere sul Cap. 4544 del MAE, analizzata la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2014 – II Assestamento”*, ha approvato la seguente:

DELIBERA

5 maggio 2014, N° 93,

***“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2014
– II Assestamento”***

1. Considerata la riduzione del contributo finanziario della Repubblica di Croazia di 72.545,00 Kune per il 2014, ossia di €9.675,00, pari all'8,24%, che porta per il 2014 il sostegno a complessive Kune 808.000,00, ossia 107.733,00 € vista la ripartizione dei mezzi così assegnati approvata dal Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia il 16 aprile 2014, si approvano le seguenti modifiche al *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2014 – I Assestamento”*:

•	Cap. 2, Comunità degli Italiani, Voce 12, Consiglio per le Minoranze Nazionali della RC, Attività, promozione e rassegna delle SAC della CNI.	+ 3.198,00 €
•	Cap. 3, Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana, Voce 5, Consiglio per le Minoranze Nazionali della RC, Centro studi di musica classica “Luigi Dalla Piccola” di Verteneglio.	- 667,00 €

•	Cap. 4, UI: Cultura, Arte, Spettacolo e Informazione, Voce 2, Consiglio per le Minoranze Nazionali della RC, Concorso d'Arte e di Cultura Istria Nobilissima, XLVII edizione.	- 2.667,00 €
•	Cap. 4, UI: Cultura, Arte, Spettacolo e Informazione, Voce 4, Consiglio per le Minoranze Nazionali della RC, Mostre d'arte, XXI "Ex tempore di pittura Grisignana 2014".	- 2.334,00 €
•	Cap. 4, UI: Cultura, Arte, Spettacolo e Informazione, Voce 9, Consiglio per le Minoranze Nazionali della RC, XLIII edizione del Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre".	- 1.000,00 €
•	Cap. 4, UI: Cultura, Arte, Spettacolo e Informazione, Voce 10, Consiglio per le Minoranze Nazionali della RC, Festival del Folclore "Leron" di Dignano.	+ 400,00 €
•	Cap. 8, UI: Spese Funzionali, II, Piano delle spese dell'UI di Fiume per il 2014, Voce 1, Consiglio per le Minoranze Nazionali della RC, Retribuzione personale dipendente; cofinanziamento reddito personale dipendente sul Progetto "SIMPLE" (2 mesi) e sua integrazione nell'organico UI sino all'approvazione nuovi progetti europei.	- 1.417,00 €

2. Si approva la Proposta di *"Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2014 – II Assestamento"* (in allegato) che è parte integrante della presente Delibera.
3. Si prende atto che il *Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia* riunitosi a Trieste il 14 marzo 2014, ha apportato le seguenti modifiche al *"Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2014 – I Assestamento"* e alla *"Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2014 e Ridestinazione dei risparmi e degli avanzi determinati dall'attuazione dei progetti di cui ai fondi perenti afferenti alle Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT – I Assestamento"*:

•	Cap. 2, Comunità degli Italiani, Voce 3, Cap. 4545, Contributi all'attività (Già Fondo di Riserva). N.B.: I mezzi mancanti (4.230,00 €) e l'alimentazione del Fondo per incentivare l'attività delle sezioni giovanili delle CI e per dare un supporto alle CI in difficoltà saranno attinti dai mezzi del Fondo di Promozione CI per il 2012 e il 2013 che non saranno rendicontati dalle CI entro il 30/06/2014 e che pertanto alimenteranno il Fondo di Riserva e Interventi delle CI, delle Scuole (per le attività sospese, cassate o ridotte), delle Istituzioni e delle altre iniziative sostenute dall'UI. Le CI che entro quella data non avranno rendicontato detti mezzi usufruiranno comunque del Fondo di Promozione per il 2014.	- 25.000,00 €
•	Cap. 2, Comunità degli Italiani, Voce 20, Cap. 4545, CI Cattaro, Nuova voce b): Mostra <i>"Jannis Kounellis. Un'opera per ricordare"</i> , a Perasto, di Ludovico Pratesi (iniziativa inserita a Piano su	+ 25.000,00 €

	determinazione del MAE) - 25.000,00 €	
•	Cap. 4, UI: Cultura, Arte, Spettacolo e Informazione, Voce 7, Cap. 4544, Contributi a favore dell'IRCI.	+ 10.000,00 €
•	Cap. 4, UI: Cultura, Arte, Spettacolo e Informazione, Voce 15, Cap. 4544, Abbonamenti digitali al quotidiano "Il Piccolo".	- 43.000,00 €
•	Cap. 4, UI: Cultura, Arte, Spettacolo e Informazione, Voce 21, Cap. 4544, Grandi Eventi Culturali.	+ 33.000,00 €
•	Cap. 7, UI: Economia, Finanze e Bilancio, Voce 3, Cap. 4544, Analisi e valutazione delle proprietà immobiliari della CNI ai fini di una loro adeguata valorizzazione in ambito socio-economico.	- 9.000,00 €
•	Cap. 8, UI: Spese Funzionali IV, Cap. 4545, UI: Affari giuridico-amministrativi, Voce 3, I nostri diritti (ricerca, per ora, incentrata solo sulla realtà slovena).	+ 9.000,00 €

4. Si prende atto della "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2014 e Ridestinazione dei risparmi e degli avanzi determinati dall'attuazione dei progetti di cui ai fondi perenti afferenti alle Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT – Determinazioni approvate dal Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia" e del "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2014 – II Assestamento" così come determinati dal Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia (in allegato) che sono parte integrante della presente Delibera.
5. Qualora dovesse concretarsi la prospettata ulteriore riduzione dei mezzi finanziari da parte della Repubblica italiana per un importo complessivo di €162.094,00, di cui 41.770,00 € a valere sul Cap. 4545 del MAE ed €120.324,00 a valere sul Cap. 4544 del MAE, si approvano le seguenti modifiche al "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2014 – II Assestamento" così come assestato nei precedenti punti 1 e 3 del presente Atto:

•	Cap. 1, Scuola, Voce 4, Percorsi formativi per gli alunni delle SEI; Lettera d): Scambi culturali di classe.	- 7.000,00 €
•	Cap. 1, Scuola, Voce 11, Attività sportive.	- 5.924,00 €
•	Cap. 2, Comunità degli Italiani, Voce 3, Cap. 4545, Contributi all'attività (Già Fondo di Riserva). N.B.: L'alimentazione del Fondo per incentivare l'attività delle sezioni giovanili delle CI e per dare un supporto alle CI in difficoltà saranno attenti dai mezzi del Fondo di Promozione CI per il 2012 e il 2013 che non saranno rendicontati dalle CI entro il 30/06/2014 e che pertanto alimenteranno il Fondo di Riserva e Interventi delle CI, delle Scuole (per le attività sospese, cassate o ridotte), delle Istituzioni e delle altre iniziative sostenute dall'UI. Le CI che entro quella data non avranno rendicontato detti mezzi usufruiranno comunque del Fondo di Promozione per il	+ 4.230,00 €

	2014.	
•	Cap. 2, Comunità degli Italiani, Valorizzazione delle attività artistiche-culturali italiane, diffusione e promozione della lingua e cultura italiana.	- 6.400,00 €
•	Cap. 2, Comunità degli Italiani, Voce 20, Cap. 4545, CI Cattaro, Voce b): Mostra " <i>Jannis Kounellis. Un'opera per ricordare</i> ", a Perasto, di Ludovico Pratesi (iniziativa inserita a Piano su determinazione del MAE) - 25.000,00 €	- 25.000,00 €
•	Cap. 2, Comunità degli Italiani, Voce 21, Cap. 4545, Progetto web 2.0.1.4.	- 15.000,00 €
•	Cap. 4, UI: Cultura, Arte, Spettacolo e Informazione, Voce 7, Cap. 4544, Contributi a favore dell'IRCI.	- 50.000,00 €
•	Cap. 4, UI: Cultura, Arte, Spettacolo e Informazione, Voce 8, Cap. 4544, UPT: Leone di Muggia	- 14.000,00 €
•	Cap. 13, UI: Cultura, Arte, Spettacolo e Informazione, Voce 7, Cap. 4545, Eventi e Spettacoli, Voce a): Premio Marizza.	- 7.000,00 €
•	Cap. 4, UI: Cultura, Arte, Spettacolo e Informazione, Voce 21, Cap. 4544, Grandi Eventi Culturali.	- 13.000,00 €
•	Cap. 8, UI: Spese Funzionali I, Piano delle spese dell'Assemblea e della GE dell'UI per il 2014, Cap. 4545, Voce 1, Funzionamento degli organi e organismi dell'Unione Italiana (Assemblea, Organi operativi, Comitato dei Garanti, Presidenza, Giunta Esecutiva, Fondo Presidenza dell'Unione Italiana, Fondo Presidenza Giunta Esecutiva UI, ecc.).	- 7.734,00 €
•	Cap. 8, UI: Spese Funzionali IV, Cap. 4544, UI: Affari giuridico-amministrativi, Voce 3, I nostri diritti (ricerca, per ora, incentrata solo sulla realtà slovena).	- 9.000,00 €

6. I mezzi finanziari per l'attuazione del "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2014 – II Assestamento*" sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana, dai Fondi dell'UE, da mezzi propri e da altre fonti.
7. La ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 73/01, Cap. 4544 del MAE, per il 2014, tra UI e UPT nella Convenzione MAE-UI-UPT, dovrà tenere conto della tradizionale suddivisione dei compiti, delle iniziative e delle risorse, ivi comprese la suddivisione delle spese di gestione, nel rapporto di 1/3 in favore dell'UI e di 2/3 in favore dell'UPT.
8. Si chiede all'Università Popolare di Trieste e all'ufficio di contabilità dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana il dettaglio di spesa riferito all'attuazione del Piano UI del 2013 per singole voci e capitolati di spesa.
9. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Il Presidente
Prof.ssa Floriana Bassanese Radin

Buie, 5 maggio 2014

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- All'Università Popolare di Trieste.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- Archivio.



UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume

Il Presidente

Sig. Amm. 013-04/2014-4/4
N° Pr. 2170-67-02-14-8

Ai sensi dell'articolo 38 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume

PROMULGO

La Delibera 5 maggio 2014, N° 93, recante “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2014 – II Assestamento*”.

Il Presidente dell’Unione Italiana
On. Furio Radin

Buie, 5 maggio 2014